

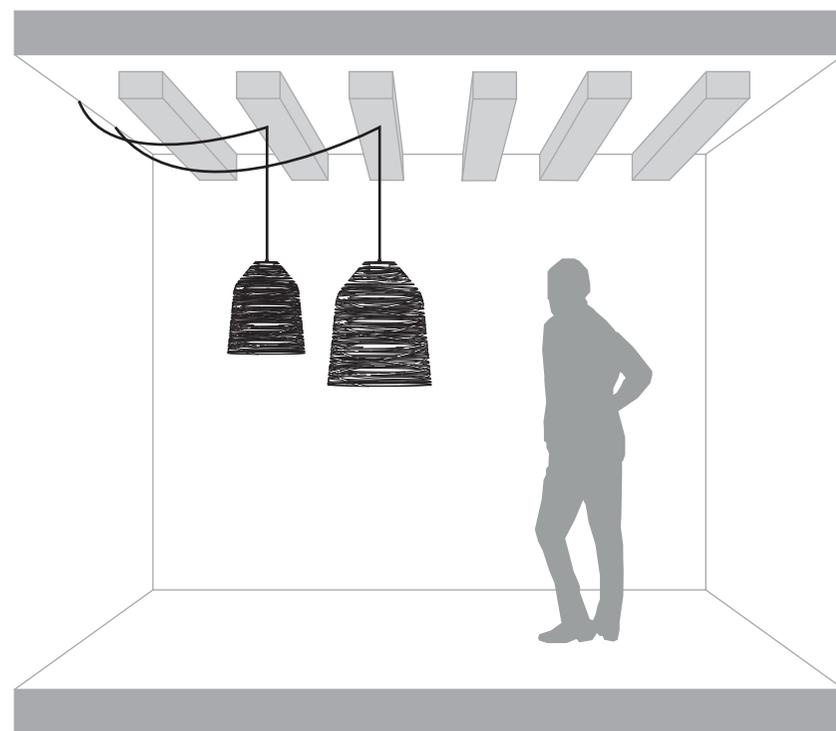
BLACKOUT



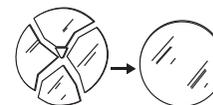
SE101 1B EXT
SE101 1T EXT

SE101 2B EXT
SE101 2T EXT

220-240 V.
max 1x23W - E27



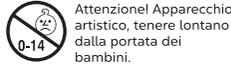
IP65



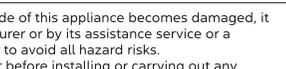
Karman srl

Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy - p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

IT Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.
-Togliere tensione prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione.
-Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme impianti in vigore.

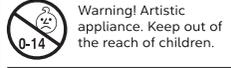


Attenzione! Apparecchio artistico. tenere lontano dalla portata dei bambini.

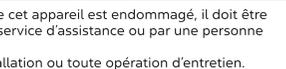


Attenzione! Rischio scossa elettrica. Togliere la tensione elettrica in assenza di lampadina.

EN If the flexi cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.
-Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.
-This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installation regulations.

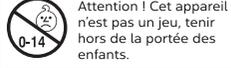


Warning! Artistic appliance. Keep out of the reach of children.

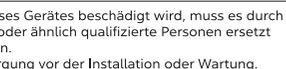


Warning! Electric shock risk. Disconnect from the mains power if no light bulb is fitted.

FR Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
-Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.
-Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.



Attention! I Cet appareil n'est pas un jeu, tenir hors de la portée des enfants.

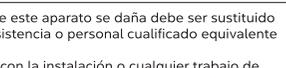


Attention! I Risque de choc électrique. Couper l'alimentation électrique en l'absence d'ampoule.

DE Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.
-Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.

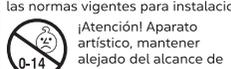


Achtung! Kein Spielzeug! Bitte von Kindern fernhalten.

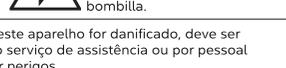


Achtung! Stromschlaggefahr. Unterbrechen Sie die Stromversorgung, falls keine Glühbirne eingeschraubt ist.

ES Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.
-Quitar tensión antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.
-El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas vigentes para instalaciones.

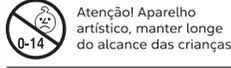


¡Atención! Aparato artístico, mantener alejado del alcance de los niños.



¡Atención! Riesgo de choque eléctrico. Desconectar la tensión eléctrica en ausencia de bombilla.

PT Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.
-Desligue a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.
-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas dos sistemas em vigor.



Atenção! Aparelho artístico, manter longe do alcance das crianças.

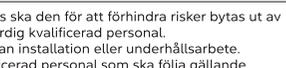


Atenção! Risco de choque elétrico. Desligar a tensão elétrica na ausência de lâmpada.

NL Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.
-Voor elke installatie of onderhoudswerkzaamheid de spanning afsluiten.
-Het product moet door bevoegd personeel gemonteerd worden met inachtneming van de geldende normen.

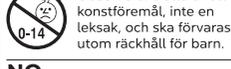


Aandacht! Art apparaat, uit de buurt van kinderen houden.



Aandacht! Gevaar voor elektrische schokken. Als geen lamp aanwezig is de stroom afsluiten.

SV Om apparatens sladd skadas ska den för att förhindra risker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.
-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbete.
-Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsföreskrifter.



Observera! Detta är ett konformfämål, inte en lek sak, och ska förvaras utom räckhåll för barn.



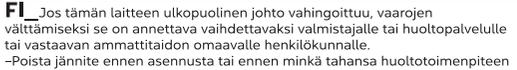
Observera! Risk för elstö. Koppla bort den elektriska spänningen när det saknas utom räckhåll för barn.

NO Hvis den bøyelige ytre ledningen ved dette apparatet skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicetjenesten eller av tilsvarende kvalifiserte fagfolk for å kunne unngå farer.
-Koble fra spenningen før installasjon eller ethvert vedlikeholdsinngrep.

-Produktet må være montert av kvalifisert fagfolk, mens de gjeldene lovforskriftene overholdes.



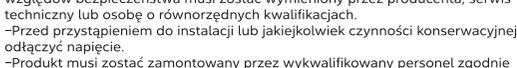
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



Advarsel! Fare for elektrisk støt. Koble fra den elektriske spenningen hvis lyspæren mangler.



Advarsel! Fare for elektrisk støt. Koble fra den elektriske spenningen hvis lyspæren mangler.



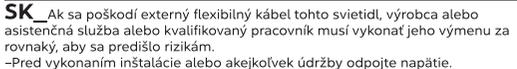
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



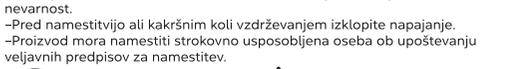
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



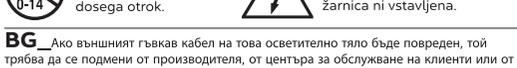
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



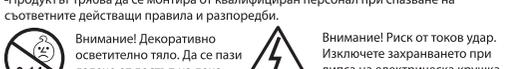
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



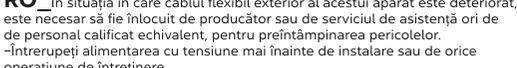
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



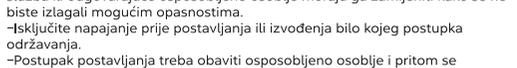
Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.

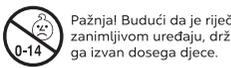


Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.

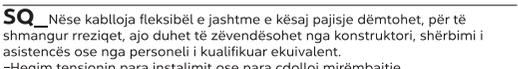


Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.

Advarsel! Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



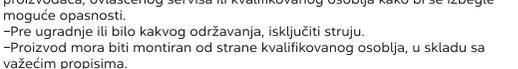
Pažňjal Budući da je riječ o zanimljivom uređaju, držite ga izvan dosega djece.



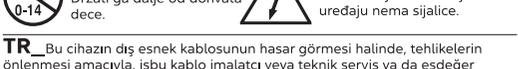
Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



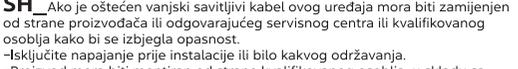
Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



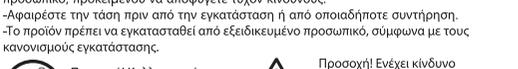
Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



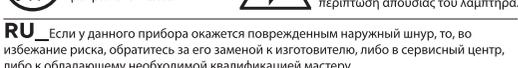
Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



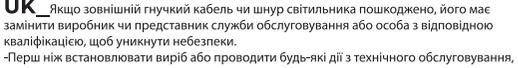
Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.



Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.

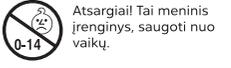


Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.

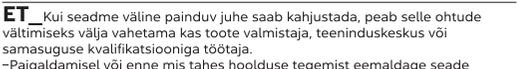


Pažňjal Rizik od strujnog udara. Isključite napajanje ako nema žarulje.

LT Jei išorinis lankstus šio prietaiso laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
-Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkite srovės šaltinį.
-Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių įrenginių įrengimo taisyklių.



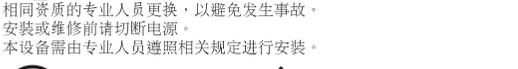
Atsargiai! Tai meninis įrenginys, saugoti nuo vaikų.



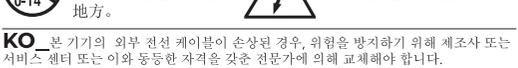
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



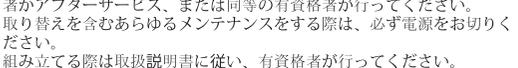
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



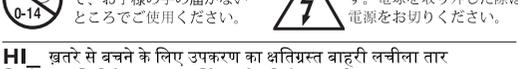
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



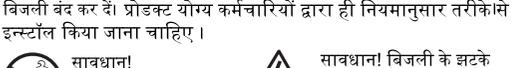
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



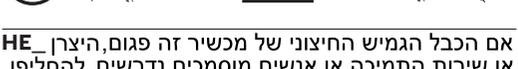
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



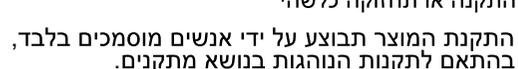
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



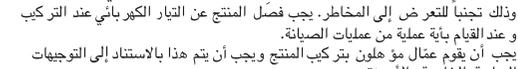
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



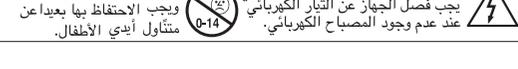
Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.



Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.

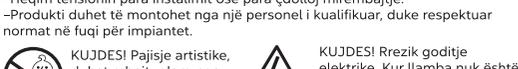


Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.

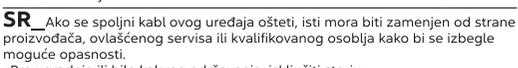


Atsargiai! Elektros smūgio pavojus. Nesant lemputės, išjunkite srovės šaltinį.

SQ Nëse kablloja fleksibël e jashtme e kësaj pajisje dëmtohet, për të shmangur rrezjet, ajo duhet të zëvendësohet nga konstruktori, shërbimi i asistencës ose nga personeli i kualifikuar ekvivalent.
-Heqim tensionin para instalimit ose para çdo llogj mirëmbajtje.
-Produkti duhet të montohet nga një personeli i kualifikuar, duke respektuar normat në fuqi për impiantet.



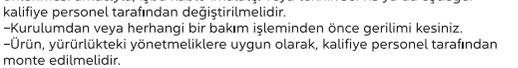
KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



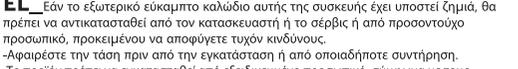
KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



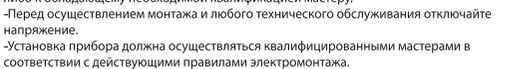
KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



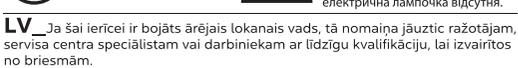
KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.

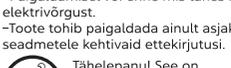


KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.



KUJDESI! Rrezik goditje elektrike. Duhet lëmba nuq është e montuar, duhet të shkëputim furnizimin me energji elektrike.

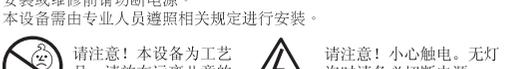
ET Kui seadme väline painduv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teenuskeskuse või samsasuguse kvalifikatsiooniga töötaja.
-Paigaldamisel või enne mis tahes hoolduse tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.
-Toote tohib paigaldada ainult asjakohastes kutseoskustega töötaja, kes järgib seadmete tehnikaväl tekkijutusi.



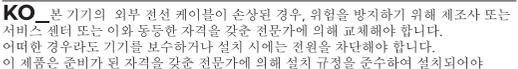
Tähelepanu! See on kunstiline seade, mitte mänguasja. Hoida lastele kättesaamatus kohas.



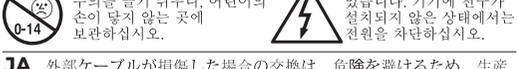
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



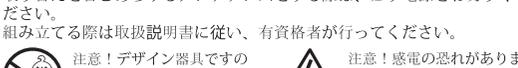
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



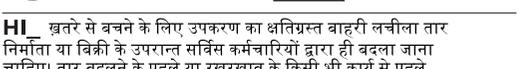
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



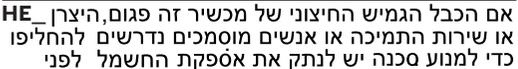
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



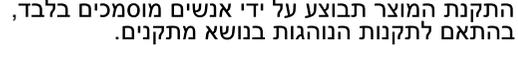
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



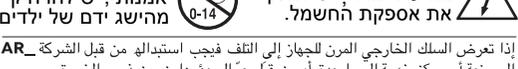
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



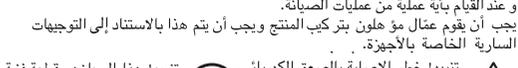
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



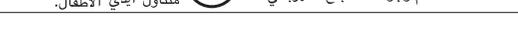
Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.



Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.

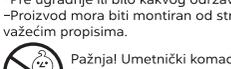


Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.

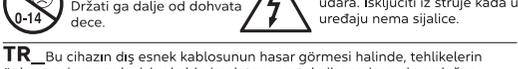


Tähelepanu! Elektrilöögi oht. Kui elektripirn ei ole paigaldatud, siis ärge seadet elektrivõrku ühendage.

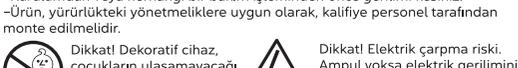
SR Ako se spoljni kabl ovog uredaja ošteti, isti mora biti zamjenjen od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle moguće opasnosti.
-Pre ugradnje ili bilo kakvog održavanja, isključiti struju.
-Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.



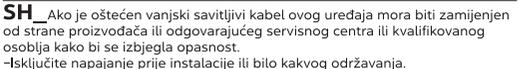
Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



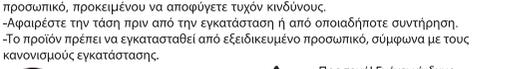
Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



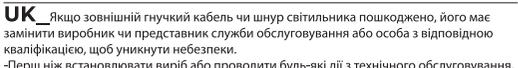
Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



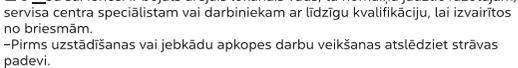
Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.



Dikkat! Dekoratif cihaz, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.

ZH 若本设备的外接柔性电线受损，必须由制造商、售后服务方或具有相同资质的专业人员更换，以避免发生事故。
安装或维修前请切断电源。
本设备需由专业人员遵照相关规定进行安装。

